

Rung Tâm Nhĩ

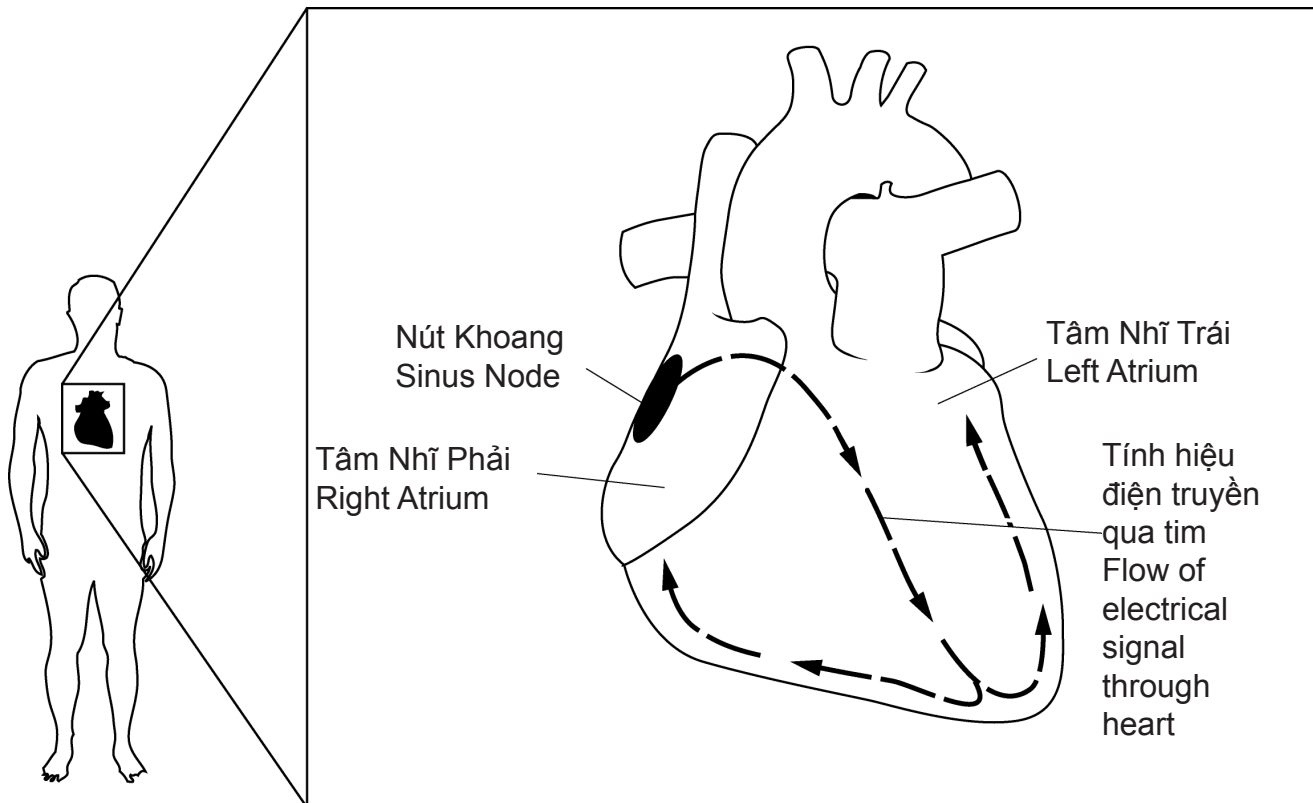
Atrial Fibrillation

Atrial fibrillation is also called A-fib or atrial fib. This is an abnormal heart rhythm.

The heart's rhythm is controlled by electrical signals in the heart. The **sinus node** sends electrical signals to the rest of the heart. These signals cause the heart to contract and pump blood. Normally, the heart contracts and relaxes at a regular rate. With atrial fib, the sinus node does not start the electrical signal. Signals come from other spots in the right or left atrium. This causes the heart to beat irregularly and at times very fast.

Rung tâm nhĩ còn gọi là A-fib hoặc atrial fib. Đây là triệu chứng rối loạn nhịp tim.

Nhịp tim được điều khiển bằng các tín hiệu điện trong tim. **Nút xoang** gửi tín hiệu điện đến mọi nơi ở tim. Các tín hiệu này làm cho tim co bóp và bơm máu. Bình thường, tim co bóp và thư giãn theo tốc độ đều đặn. Do triệu chứng rung tâm nhĩ nên nút xoang không khởi động tín hiệu điện. Các tín hiệu đến từ nơi khác trong tâm nhĩ phải hoặc tâm nhĩ trái. Đây là nguyên nhân làm cho tim đập không đều và có lúc rất nhanh.



Signs of Atrial Fib

- Irregular heart beat
- The feeling of rapid thumping inside the chest called heart palpitations
- Shortness of breath
- Tire easily with activity
- Feel faint, dizzy or lightheaded

Your Care

Your doctor will check your pulse and listen with a stethoscope for an irregular heart beat. Your doctor may order tests such as:

- An electrocardiogram (ECG or EKG) - a record of your heart's electrical activity
- Holter monitoring - a record of your heart rate for 24 to 48 hours
- Other tests to check for heart disease

Your treatment may include:

- Medicine to help regulate your heart rhythm and rate. You may also need to take a blood thinner called an anticoagulant to reduce the risk of blood clots and stroke.
- A cardioversion if medicine does not help. This is a low energy electrical shock applied through the skin to the heart to convert an abnormal heart rhythm to a normal rhythm. Sedation medicine is given before this is done.

Dấu hiệu bị rung tâm nhĩ

- Mạch đập của tim khác thường
- Cảm thấy mạch đập nhanh cực kỳ bên trong lồng ngực gọi là đánh trống ngực
- Thở đứt quãng
- Dễ mệt mỏi khi hoạt động
- Cảm thấy như ngất xỉu, chóng mặt, và choáng váng

Chăm Sóc

Bác sĩ sẽ xem mạch của quý vị và nghe mạch đập không đều của tim bằng ống nghe. Bác sĩ có thể yêu cầu các thử nghiệm như:

- Điện tâm đồ (ECG hoặc EKG)—đo hoạt động điện tim của quý vị
- Kiểm tra Holter—đo nhịp tim của quý vị trong 24 đến 48 giờ
- Làm thử nghiệm khác để tìm bệnh tim

Việc điều trị cho quý vị bao gồm:

- Thuốc điều hòa mạch đập và tần số của tim. Quý vị cũng cần dùng thuốc làm loãng máu còn gọi là thuốc chống đông máu để giảm nguy cơ máu đông cục và đột quỵ.
- Khử rung nếu thuốc không giúp được. Đây là máy sốc điện năng lượng thấp đặt xuyên qua da đến tim để đổi nhịp tim rối loạn trở lại bình thường. Cần thuốc giảm đau trước khi đặt máy.

- An ablation, which is a procedure that destroys cells in the left atrium of the heart that are causing the irregular rhythm. Catheters are inserted through a blood vessel leading to the heart. The problem area is found and is scarred or ablated with energy sent through the catheter. You are asleep during when this is done.
- Cắt bỏ, là thủ thuật phá hủy các tế bào ở tâm nhĩ trái của tim đang gây nhịp tim bất thường. Ống thông được luồn vào một mạch máu dẫn đến tim. Khu vực gặp vấn đề được tạo sẹo hoặc cắt bỏ bằng năng lượng truyền qua ống thông. Quý vị sẽ được gây mê trong suốt quá trình thực hiện thủ thuật này.

People with atrial fib are at a higher risk for stroke or serious heart problems if atrial fib is not controlled. It is very important to be under a doctor's care.

Người bị rung tâm nhĩ có nguy cơ bị đột quỵ cao hoặc các vấn đề nghiêm trọng về tim nếu triệu chứng này không được kiểm chế. Điều rất quan trọng là phải có bác sĩ chăm sóc.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Nên báo cho bác sĩ hoặc y tá biết nếu quý vị có thắc mắc hoặc quan ngại.